

卡爾的聖誕禮物

茱莉安·杜曼
根據真實故事改寫

「凡你所當做的事，要開心地做。讓你所做比應做更多，多走一里路」（Children's Songbook, 167）。

卡爾在寒風中推著腳踏車前進時，不禁冷得發顫。「我真等不及要回到家，待在溫暖的屋裡，」他想。「我也等不及要打開聖誕禮物了！」

那天他特別起了個大早去送報紙。當他把腳踏車推上陡坡，走在回家的路上時，他想到媽媽親手做的聖誕肉桂捲，嚐起來一定美味極了。他彷彿嚐到了那香甜、綿密的糖霜。

鮮奶油！卡爾洩氣地垂下雙肩。他忘了自己要替乳牛擠奶，也需要做其他雜務，即使聖誕節也不例外。

卡爾把腳踏車停放在家門前。他出門時和弟弟比賽誰會先送完報紙，他沒看到弟弟的腳踏車，這表示卡爾贏了！

贏得比賽只有一個問題，就是他現在必須等到弟弟回來才能一起打開禮物。然後再回到屋外，完成例行工作。卡爾真希望能留在屋內，享受美好的聖誕節。

「我也可以現在就把雜務做完，」卡爾心想，「這樣一來我就不用再回到寒冷的屋外了。」他急忙往穀倉走去。

他拿了一個提桶，坐下來，開始擠奶，同時看了看四周；其他的工作都還沒完成。然後他想到了一個點子：如果他一個人完成所有的雜務，不但可以給家人一個驚喜，他們也可以一起共度這個美好的聖誕節早晨，這一定會是有史以來最棒的聖誕禮物！

卡爾於是加快動作，擠完牛奶之後，接著清理穀倉、餵雞、收集雞蛋。想到家人會有多

麼驚訝，他的臉上不禁露出了笑容。

卡爾回到家時，先探頭進去看看有沒有人在家，然後偷偷溜進廚房，把牛奶和雞蛋放進冰箱裡。才剛放好，媽媽就走進廚房了。

「太好了，你已經到家了，」媽媽說著，抱了他一下。「我們正在猜你在哪裡。」

媽媽幫他脫下外套。卡爾的兄弟姊妹看到哥哥到家了，開心地大叫：「卡爾回來了！可以開禮物了！」每個人都圍著聖誕樹，擠在一起，等著爸爸發送禮物。卡爾喜歡看著每個人分享自己的禮物。

「好了！」爸爸說。「現在該去完成我們的雜務了。不過首先，我想我們需要一些果汁和肉桂捲。」

爸爸走到廚房裡打開冰箱。只見他停了下來，睜大眼睛瞪著，

「哇，我看到了什麼！」爸爸說。「牛奶瓶已經裝滿了，冰箱裡也有收集好的雞蛋！這些都是誰做的？」

爸爸回到客廳，卡爾努力忍住笑，不想被發現。

「你知道這是怎麼一回事嗎，卡爾？」爸爸笑著問。「看起來我們的雜務都已經完成了。」

「聖誕快樂！」卡爾大聲歡呼。

爸爸一手摟著卡爾，「謝謝你，兒子。真的很貼心。這應該是我們有史以來最棒的聖誕節！」

卡爾開心地咧嘴笑了，他已經知道今年聖誕節是他最棒的聖誕節。■

作者現居美國科羅拉多州。

